

دوره پنجم شماره ۹

۲۱

ВЕСТНИК

*Международного
сообщества
писательских союзов*

5 <15>

октябрь 1996

ОТВЕТ МОИМ ТАДЖИКСКИМ ДРУЗЬЯМ И ЧИТАТЕЛЯМ

Мои таджикские друзья спрашивают, под каким именем следует печатать мои стихи. «В республиках бывшего Советского Союза, особенно в Таджикистане, Ваши произведения всегда печатались под именем Жола Бади. Да и читатели знают Вас по этому имени. Почему же в Иране и в зарубежных странах Вас называют Жола Исфакони?».

Отвечаю: псевдоним мой и моя роспись всегда был и будет Жола. Первый мой сборник стихов («Гулхои худру» — «Дикие цветы») был издан в Тегеране в 1945 году под этим псевдонимом. Когда же я вместе со своим супругом Шамсиддином Бади приехала в Советский Союз, Бади стало моей фамилией, и двое моих сыновей — Бижан и Мехрод — также носят эту фамилию.

После моего отъезда из Ирана земляки мои из Исфакана в книге поэтов Исфакана дали мне имя Исфакони. И с тех пор под этим именем в Иране, в странах зарубежья печатаются мои стихи. Между тем, второе имя мое по отцу в паспорте Султони. Скажу, что каждая из этих трех фамилий для меня очень значима.

С той поры более 20 сборников стихов, в подлиннике и в переводах (7 из них в Таджикистане) вышли в бывшем Союзе под именем Жола Бади, да и другие материалы изданы под этим именем, думаю было бы лучше и сегодня использовать фамилию Бади при издании моих произведений в Таджикистане и в России, а в Иране и в зарубежье оставить псевдоним Исфакони.

Во всяком случае, я очень люблю Таджикистан и мечтаю, чтобы как можно скорее он достиг мира и процветания.

Жола

17.04.1996.

ВСТРЕЧА В ПОСОЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ АЗЕРБАЙДЖАН В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Состоялась встреча посла Республики Азербайджан в Российской Федерации господина Ризаева Рамиза Гасановича с сопредседателем и председателем Совета старейшин Международного Сообщества Писательских Союзов Сергеем Владимировичем Михалковым, первым секретарем-координатором Исполкома МСПС Тимуром Исхаковичем Пулатовым, советником Исполкома МСПС, профессором Шавкатом Ниязи. На встрече также присутствовал советник посольства по культуре Фуад Назимович Гаджиев.

Господин Ризаев Р.Г. информировал о состоянии культуры в республике, ее значении в развитии духовной жизни азербайджанского народа в наше нелегкое время. Посол отметил перспективные планы в этой области, в том числе рассказал о подготовке проведения 80-летнего юбилея Народного артиста СССР Рашида Бейбутова (ноябрь 1996 г.) и 90-летия Народного поэта Азербайджана Самеда Вургуня в Азербайджане и Москве (декабрь 1996 г.).

С.Михалков, Т.Пулатов и Ш.Ниязи подробно рассказали об образовании МСПС как правопреемника Союза писателей СССР, о его деятельности за текущие четыре года, его связях с братскими литературами и союзами писателей, о проведении совместных творческо-общественных мероприятий, оказании материальной помощи остро нуждающимся союзам писателей и отдельным писателям.